

DIAMOND DRILL BITS PDBK 3 A1

GB

DIAMOND DRILL BITS

Assembly, operating and safety instructions

PL

DIAMENTOWE WIERTŁA KORONKOWE

Wskazówki montażu, obsługi i bezpieczeństwa

LT

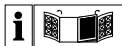
DEIMANTINĖS GRĖŽIMO KARŪNOS

Nurodymai dėl montavimo, naudojimo ir saugumo

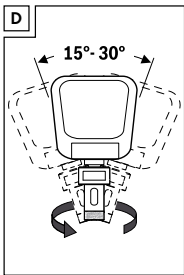
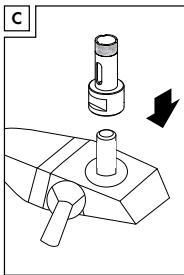
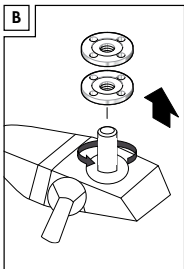
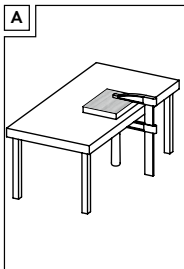
DE AT CH

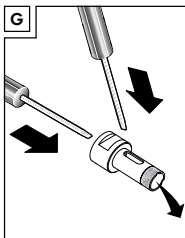
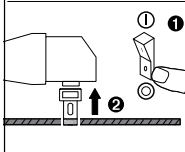
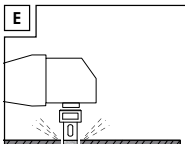
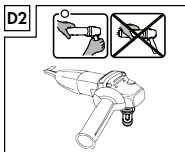
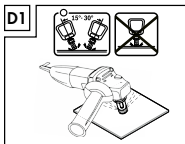
DIAMANT-BOHRKRONEN

Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise



GB	Assembly, operating and safety instructions	Page	5
PL	Wskazówki montażu, obsługi i bezpieczeństwa	Strona	14
LT	Wskazówki montażu, obsługi i bezpieczeństwa	Puslapis	24
DE/AT/CH	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	33





List of pictograms used	Page	6
Introduction	Page	7
Intended use	Page	8
Scope of delivery	Page	8
Technical data.....	Page	9
Safety notes	Page	10
Use	Page	11
Disposal	Page	12
Service	Page	13

List of pictograms used

	Please read the operating instructions!
	Wear ear protection.
	Wear protective gloves.
	Wear eye protection.
	Wear a dust mask.
	Use for angle grinder
	Please read the angle grinder's instructions!

List of pictograms used



Safety information
Instructions for use

Diamond drill bits

● Introduction



We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

The product is designed for use with common angle grinders with an M14 mount for dry drilling (HG08259A/HG08259B: for dry drilling porcelain, granite, marble, bricks and all similar materials, HG08259C: for dry drilling porcelain stoneware, granite, marble and similar materials). This product is intended for private household use only and is not suitable for commercial use.



Marble /



Granite /



Porcelain stoneware

● Scope of delivery

2 Diamond drill bits

(30mm/68 mm) (HG08259A)

4 Diamond drill bits

(18 mm/22 mm/27 mm/35 mm)

(HG08259B)

2 Diamond drill bits (45 mm/53 mm) (HG08259C)

● Technical data

Diameter: 30 mm/68 mm
(HG08259A),
18 mm/
22 mm/27 mm/35 mm
(HG08259B), 45 mm/
53 mm (HG08259C)


Max. rated
rotation speed: 13300 rpm
Working depth: approx. 35 mm

Diameter	Cutting speed
18 mm	12.5 m/s
22 mm	15.3 m/s
27 mm	18.8 m/s
30 mm	20.9 m/s
35 mm	24.4 m/s
45 mm	31.3 m/s

53 mm	37.0 m/s
68 mm	47.4 m/s



Safety notes

-  **⚠ WARNING!**
DANGER OF DEATH AND ACCIDENTS FOR TODDLERS AND CHILDREN!
Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Please keep children away from the product at all times.
- This product is not a toy and should not be played by children. Children are not able to understand the dangers that can occur when handling this product.

- Keep your working area clean and well lit. Untidy or poorly lit working areas can lead to accidents.
- When using the angle grinder with the product, turn it in a circular motion to prevent the product from overheating (fig. D1).
- Always hold the angle grinder with both hands when using it to ensure stability when drilling (fig. D2).
- Make sure that the angle grinder itself can be used with a diamond drill bit.

● Use

- Secure material to be drilled/the workpiece with clamp on working table (fig. A).
- Unscrew nuts anti-clockwise from angle grinder (fig. B).
- Install the product clockwise to the angle grinder using wrench. Always

- use wrench to tighten the product to prevent it from loosening (fig. C).
- Keep turning the angle grinder in a circular motion to prevent overheat of the product during drilling the hole, otherwise, the product may become damaged (fig. D).
 - After drilling, turn off the angle grinder before pulling it out of the previously drilled hole (fig. E).
 - Remove the product from the angle grinder by turning counterclockwise with a wrench (fig. F).
 - If there is dirt on the product after drilling, remove it, e. g. using a pen or the tip of a screwdriver (fig. G).

● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

● **Service**

GB Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk



Legenda zastosowanych piktogramówStrona	15
Wstęp	Strona 16
Użycie zgodne z przeznaczeniem.....Strona	17
Zawartość.....Strona	18
Dane techniczne	Strona 18
Wskazówki bezpieczeństwaStrona	20
Użytkowanie	Strona 21
Utylizacja	Strona 23
Serwis	Strona 23

Legenda zastosowanych piktogramów



Przeczytać instrukcję obsługi!



Nosić ochronniki słuchu!



Należy zakładać rękawice ochronne.



Nosić okulary ochronne.





Nosić maskę pyłochronną.



Do stosowania ze szlifierką kątową.

Legenda zastosowanych piktogramów

	Proszę zapoznać się z instrukcją obsługi szlifierki kątowej!
	Wskazówki bezpieczeństwa Instrukcja postępowania

Diamentowe wiertła koronkowe

● Wstęp



Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję

obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

● **Użycie zgodne z przeznaczeniem**

Produkt przeznaczony jest do stosowania z popularnymi szlifierkami kątowymi z mocowaniem M14 do wiercenia na sucho (HG08259A/HG08259B: do wiercenia na sucho w porcelanie, granicie, marmurze, cegle i wszystkich podobnych materiałach, HG08259C: do wiercenia na sucho w gresie porcelanowym, granicie, marmurze i podobnych materiałach). Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku w prywatnych gospodarstwach domowych, a nie do celów przemysłowych.



Marmur /



Granit /



Gres

● Zawartość

- 2 diamentowe wiertła koronowe
(30 mm/68 mm) (HG08259A)
- 4 diamentowe wiertła koronowe
(18 mm/22 mm/27 mm/35 mm)
(HG08259B)
- 2 diamentowe wiertła koronowe
(45 mm/53 mm) (HG08259C)

● Dane techniczne

- Średnica: 30 mm/68 mm
(HG08259A),
18 mm/
22 mm/27 mm/
35 mm
(HG08259B),

45 mm/53 mm
(HG08259C)

Maksymalna

prędkość obrotowa: 13300 obr./min.

Głębokość robocza: ok. 35 mm

Średnica	Prędkość cięcia
18 mm	12,5 m/s
22 mm	15,3 m/s
27 mm	18,8 m/s
30 mm	20,9 m/s
35 mm	24,4 m/s
45 mm	31,3 m/s
53 mm	37,0 m/s
68 mm	47,4 m/s



Wskazówki bezpieczeństwa



! OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA I WY-

PADKU DLA DZIECI! Nigdy nie pozostawiać dzieci bez nadzoru z materiałem opakowania. Istnieje zagrożenie uduszeniem spowodowane przez materiał opakowaniowy. Dzieci często nie dostrzegają niebezpieczeństwa.

- Dzieci nie powinny mieć dostępu do produktu. Niniejszy produkt nie jest zabawką, nie powinien znaleźć się w rękach dzieci. Dzieci nie są w stanie rozpoznać ryzyka, jakie powstaje poprzez obchodzenie się z produktem.
- Utrzymywać stanowisko pracy w czystości i zadbać o właściwe jego oświetlenie. Nieporządek i

nieoświetlone miejsce pracy mogą prowadzić do wypadków.

- Podczas używania szlifierki kątowej z produktem należy obracać ją ruchem okrężnym, aby zapobiec przegrzaniu produktu (rys. D1).
- Podczas pracy szlifierkę kątową należy zawsze trzymać obiema rękami, aby zapewnić stabilność podczas wiercenia (rys. D2).
- Upewnić się, że sama szlifierka kątowa może być używana z wiertłem diamentowym.

● Użytkowanie

- Materiał do wiercenia/przedmiot obrabiany zamocować na stole roboczym za pomocą zacisku (rys. A).
- Poluzować nakrętki na szlifierce kątowej w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (rys. B).
- Przymocować produkt do szlifierki kątowej, dokręcając go za pomocą

- klucza płaskiego zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Zawsze dokręcać produkt za pomocą klucza płaskiego, aby zapobiec jego poluzowaniu (rys. C).
- Obracać szlifierkę kątową ruchem okrężnym, aby zapobiec przegrzaniu produktu podczas wiercenia otworu. W przeciwnym razie produkt może zostać uszkodzony (rys. D).
 - Po zakończeniu wiercenia wyłączyć szlifierkę kątową przed wyciągnięciem jej z wywierconego wcześniej otworu (rys. E).
 - Zdjąć produkt ze szlifierki kątowej, obracając go kluczem płaskim w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (rys. F).
 - Jeśli po nawierceniu na produkcie znajdują się zabrudzenia, należy je usunąć, np. za pomocą szpilki lub końcówki śrubokręta (rys. G).

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

● Serwis

PL **Serwis Polska**

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl





Naudojamų piktogramų reikšmės	Puslapis	25
Įžanga	Puslapis	26
Naudojimo paskirtis.....	Puslapis	27
Tiekiamas rinkinys	Puslapis	28
Techniniai duomenys	Puslapis	28
Saugos nurodymai	Puslapis	29
Naudojimas	Puslapis	30
Išmetimas	Puslapis	32
Klientų aptarnavimas	Puslapis	32

Naudojamų piktogramų reikšmės

	Perskaitykite naudojimo instrukciją!
	Dėvėkite klausos apsaugos priemonę!
	Mūvėkite apsaugines pirštines.
	Dėvėkite akių apsaugos priemonę.
	Naudokite nuo dulkių apsaugančią kaukę.
	Naudojamas su kampiniu šlifuoekliu.

Naudojamų piktogramų reikšmės

	Perskaitykite kampinio šlifuoklio naudojimo nurodymus!
	Saugos nurodymai Veiksmų nurodymai

Deimantinės gręžimo karūnos

● Įžanga



Sveikiname Jus įsigijus naują gaminį. Tai aukštos kokybės gaminy. Prieš pradėdami naudotis šiuo gaminiu, iš pradžių su juo susipažinkite. Atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją ir saugos nurodymus. Naudokite šį gaminį tik pagal aprašymą ir nurodytą paskirtį. Laikykite šią instrukciją saugioje vietoje. Perduodami gaminį

kitiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus!

● **Naudojimo paskirtis**

Produktas skirtas sausai gręžti naudojant įprastus kampinius šlifvuoklius su M14 tipo laikikliu (HG08259A/HG08259B: sausai gręžti porcelianą, granitą, marmurą, plytas ir visas panašias medžiagas, HG08259C: sausai gręžti keraminius gaminius, granitą, marmurą ir panašias medžiagas). Šis produktas skirtas tik privačioms reikmėms, jo negalima naudoti komerciniais tikslais.



Marmuras /



Granitas /



Keraminiai
gaminiai

● **Tiekiamas rinkinys**

2 deimantinės gręžimo karūnos
(30 mm/68 mm) (HG08259A)

4 deimantinės gręžimo karūnos
(18 mm/22 mm/27 mm/
35 mm) (HG08259B)

2 deimantinės gręžimo karūnos
(45 mm/53 mm) (HG08259C)

● Techniniai duomenys

Skersmuo: 30 mm/68 mm
(HG08259A),
18 mm/22 mm/
27 mm/35 mm
(HG08259B),
45 mm/53 mm
(HG08259C)


Didž. vardinis
sukimosi greitis: 13300 aps./min.
Darbinis gylis: apie 35 mm

Skersmuo	Pjovimo greitis
18 mm	12,5 m/s
22 mm	15,3 m/s
27 mm	18,8 m/s

30 mm	20,9 m/s
35 mm	24,4 m/s
45 mm	31,3 m/s
53 mm	37,0 m/s
68 mm	47,4 m/s



Saugos nurodymai

- 

⚠️ ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS KŪDIKIŲ BEI VAIKŲ GYVYBEI IR NELAIMINGO ATSTITIKIMO PAVOJUS! Niekada nepalikite neprižiūrimų vaikų su pakuotės medžiagomis. Pakuotės medžiagos kelia pavojų uždusti. Vaikai dažnai neįvertina pavojų.
- Užtikrinkite, kad vaikai visada būtų atokiai nuo produkto. Šis produktas nėra žaislas, todėl neleiskite vaikams

- jo naudoti. Vaikai negali atpažinti pavojų, kylančių naudojant produktą.
- Pasirūpinkite, kad darbo vieta būtų švari ir gerai apšviesta. Jei darbo vietos netvarkingos ar neapšviestos, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
 - Kad produktas neperkaistų, su produktu naudojamą kampinį šlifuoکلį vedžiotkite sukamaisiais judesiais (D1 pav.).
 - Naudojamą kampinį šlifuoکلį visada tvirtai laikykite abiem rankomis, kad gręžiant jis išliktų stabilus (D2 pav.).
 - Įsitikinkite, ar kampinį šlifuoکلį galima naudoti su deimantiniais grąžtų antgaliais.

● **Naudojimas**

- Gręžiamą medžiagą/ruošinį spaustuvais pritvirtinkite prie darbatalio (A pav.).
- Prieš laikrodžio rodyklę nuo kampinio šlifuoکلio nusukite veržles (B pav.).

- Pritvirtinkite produktą prie kampinio šlifuoaklio, jį pagal laikrodžio rodyklę prisukdami veržliarakčiu. Kad produktas neatsilaisvintų, jį veržliarakčiu visada tvirtai priveržkite (C pav.).
- Kad gręžiant skylę produktas neperkaistų, kampinį šlifuoaklį vedžiokite sukamaisiais judesiais. Antraip galite apgadinti produktą (D pav.).
- Baigę gręžti, išjunkite kampinį šlifuoaklį ir tik tada ištraukite jį iš prieš tai išgręžtos skylės (E pav.).
- Nuimkite produktą nuo kampinio šlifuoaklio, jį veržliarakčiu sukdami prieš laikrodžio rodyklę (F pav.).
- Jei baigus gręžti ant produkto yra nešvarumų, juos nuvalykite, pvz., smeige arba atsuktuvo smaigaliu (G pav.).

● Išmetimas

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galite išmesti įprastose grąžinamojo perdirbimo vietose.

Daugiau informacijos apie nebetinkamo naudoti gaminio išmetimą sužinosite savo savivaldybės ar miesto administracijoje.

● Klientų aptarnavimas

LT **Klientų aptarnavimo
 tarnyba Lietuva**

Tel.: 880033500

El. paštas: owim@lidl.lt



**Legende der
verwendeten
Piktogramme** Seite 34

Einleitung Seite 35

Bestimmungsgemäße

Verwendung Seite 36

Lieferumfang Seite 37

Technische Daten Seite 37

Sicherheitshinweise... Seite 38

Gebrauch..... Seite 40

Entsorgung Seite 41

Service Seite 42

Legende der verwendeten Piktogramme

	Bedienungsanleitung lesen!
	Tragen Sie einen Gehörschutz!
	Tragen Sie Schutzhandschuhe.
	Tragen Sie einen Augenschutz.
	Tragen Sie eine Staubmaske.
	Zur Verwendung mit einem Winkelschleifer.
	Bitte lesen Sie die Anweisungen des Winkelschleifers!

Legende der verwendeten Piktogramme



Sicherheitshinweise
Handlungsanweisungen

Diamant-Bohrkronen

● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort

auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Das Produkt ist für die Verwendung mit gängigen Winkelschleifern mit M14-Aufnahme zum Trockenbohren konzipiert (HG08259A/HG08259B: zum Trockenbohren von Porzellan, Granit, Marmor, Ziegeln und allen ähnlichen Materialien, HG08259C: zum Trockenbohren von Feinsteinzeug, Granit, Marmor und ähnlichen Materialien). Dieses Produkt ist nur zur Verwendung in privaten Haushalten und nicht für die gewerbliche Nutzung vorgesehen.



Marmor /



Granit /



Feinsteinzeug

● **Lieferumfang**

- 2 Diamant-Bohrkronen
(30 mm/68 mm) (HG08259A)
- 4 Diamant-Bohrkronen
(18 mm/22 mm/27 mm/35 mm)
(HG08259B)
- 2 Diamant-Bohrkronen
(45 mm/53 mm) (HG08259C)

● **Technische Daten**

Durchmesser:	30 mm/68 mm (HG08259A), 18 mm/22 mm/ 27 mm/35 mm (HG08259B), 45 mm/53 mm (HG08259C)
Max. Nenndrehzahl:	13300 U/min
Arbeitstiefe:	ca. 35 mm

Durchmesser	Schneidge- schwindigkeit
18 mm	12,5 m/s
22 mm	15,3 m/s
27 mm	18,8 m/s
30 mm	20,9 m/s
35 mm	24,4 m/s
45 mm	31,3 m/s
53 mm	37,0 m/s
68 mm	47,4 m/s



Sicherheitshinweise



⚠️ WARNUNG!
LEBENS- UND UN-
FALLGEFAHR FÜR

KLEINKINDER UND KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch

Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren.

- Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern. Dieses Produkt ist kein Spielzeug, es gehört nicht in Kinderhände. Kinder können die Gefahren, die im Umgang mit dem Produkt entstehen, nicht erkennen.
- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Drehen Sie den Winkelschleifer bei der Verwendung mit dem Produkt in kreisenden Bewegungen, um zu verhindern, dass das Produkt überhitzt (Abb. D1).
- Halten Sie den Winkelschleifer bei der Verwendung immer mit beiden Händen fest, um Stabilität beim Bohren zu gewährleisten (Abb. D2).
- Achten Sie darauf, dass der Winkelschleifer selbst mit einer Diamant-Bohrkrone verwendet werden kann

● **Gebrauch**

- Sichern Sie das zu bohrende Material/ das Werkstück mit einer Klemmvorrichtung am Werkstück (Abb. A).
- Lösen Sie die Muttern gegen den Uhrzeigersinn vom Winkelschleifer (Abb. B).
- Bringen Sie das Produkt am Winkelschleifer an, indem Sie es im Uhrzeigersinn mithilfe eines Schraubenschlüssels festdrehen. Ziehen Sie das Produkt immer mit einem Schraubenschlüssel fest, damit es sich nicht löst (Abb. C).
- Drehen Sie den Winkelschleifer in kreisenden Bewegungen, um zu verhindern, dass das Produkt beim Bohren des Lochs überhitzt. Andernfalls kann das Produkt beschädigt werden (Abb. D).
- Schalten Sie nach dem Bohren den Winkelschleifer aus, bevor Sie ihn

aus dem zuvor gebohrten Loch herausziehen (Abb. E).

- Entfernen Sie das Produkt vom Winkelschleifer, indem Sie es mithilfe eines Schraubenschlüssels gegen den Uhrzeigersinn drehen (Abb. F).
- Sollte sich nach dem Bohren Schmutz am Produkt befinden, entfernen Sie diesen, z. B. mithilfe eines Stiftes oder der Spitze eines Schraubendrehers (Abb. G).

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch





OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG08259A/
HG08259B/HG08259C
Version: 08/2022

Last Information Update · Stan informacj
Informācijas pobūdis · Stand der Informationen:
06/2022 · Ident.-No.: HG08259A/B/C062022-PL/LT
